

Distr.: General
15 November 2006

جمعية الدول الأطراف

ARABIC
Original: English

الدورة الخامسة

لاهاي

٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر - ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦

الانتخاب الثاني لأعضاء مجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا

مذكرة من الأمانة

- ١- أنشئ الصندوق الاستئماني لضحايا الجرائم التي تدخل في اختصاص المحكمة وأسر هؤلاء الضحايا من قبل جمعية الدول الأطراف. بمقتضى قرارها ICC-ASP/1/Res.6 المؤرخ ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢. ويتضمن مرفق هذا القرار الاختصاصات المنوطة بمجلس الإدارة.
- ٢- بينت جمعية الدول الأطراف في قرارها ICC-ASP/1/Res.7، المؤرخ ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢، الإجراءات المتعلقة بترشيح وانتخاب أعضاء مجلس الإدارة الخمسة. ووفقاً للفقرة ٦ من هذا القرار، ينبغي أن يبين كل ترشيح كيفية استيفاء المرشح المعني للشروط الواردة في الفقرة ١ من نفس القرار، أي كون المرشح يتحلى بالأخلاق الرفيعة والحياد والتزاهة وبالكفاءة في مجال مساعدة ضحايا أخطر الجرائم.
- ٣- ووفقاً للفقرة ٨ من القرار ICC-ASP/1/Res.7، يكون لكل مجموعة إقليمية مقعد واحد.
- ٤- ووفقاً للفقرة ١٠ من القرار ICC-ASP/1/Res.7، تبذل كافة الجهود لضمان انتخاب أعضاء المجلس بتوافق الآراء. وفي غياب توافق للآراء، يجري الانتخاب بالاقتراع السري. ويجوز عدم اللجوء إلى هذا التدبير إذا كان عدد المرشحين يوازي عدد المقاعد المقرر ملؤها، أو فيما يتعلق بالمرشحين الذين يحظون بتأييد مجموعاتهم الإقليمية، ما لم يطلب أحد الوفود تحديداً التصويت على انتخاب معين.
- ٥- وتنص الفقرة ١١ على أنه في حال تعادل الأصوات لمقعد متبق، يجري اقتراع مقيد ينحصر في المرشحين الذين حصلوا على عدد متساوٍ من الأصوات.

٦- وتنص الفقرة ١٢ على أن الشخص المنتخب هو المرشح عن كل مجموعة الذي يحظى بأكثر عدد من الأصوات وبأغلبية ثلثي الدول الأطراف الحاضرة والمشاركة في التصويت، شريطة وجود أغلبية مطلقة من الدول الأطراف لضمان اكتمال النصاب لإجراء عملية التصويت.

٧- وقرر مكتب جمعية الدول الأطراف، في جلسته الخامسة عشرة المعقودة في ١٦ أيار/مايو ٢٠٠٦، فتح فترة لتقديم الترشيحات للانتخاب الثاني لأعضاء مجلس الإدارة، وتبدأ هذه الفترة اعتباراً من ٥ حزيران/يونيه وتستمر لغاية ٢٧ آب/أغسطس ٢٠٠٦. وبانتهاء هذه الفترة، لم تستوف الشروط الدنيا المتعلقة بترشيح أعضاء مجلس الإدارة. وطبقاً للفقرة ٤ من القرار ICC-ASP/1/Res.5، جرى التمديد في فترة الترشيح أربع مرات لغاية ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦.

٨- وحتى ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، تم تلقي الترشيحات التالي ذكرها^(١):

الدول الإفريقية

- السيد ابدولاي باري (بور كينا فاصو)
- الأسقف ديموند توتو (جنوب افريقيا)

الدول الآسيوية

- لم ترد أية ترشيحات.

دول أوروبا الشرقية

- السيد فيكتور غومي (ألبانيا)
- السيد تاديوش مازويسكي (بولندا)

مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

- السيد آرثر ن. ر. روبنسون (ترينيداد وتوباغو)

الدول الغربية ودول أخرى

- السيدة سيمون فايل (فرنسا)

٩- ووفقاً للفقرة ٧ من القرار ICC-ASP/1/Res.7، يتضمن مرفق هذه المذكرة المعلومات المتصلة بالمرشحين تصحبها وثائق.

(١) في ٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، عمدت حكومة كينيا إلى سحب ترشيح السيدة أموس واكو.

المرفق

ألف - السيد أبدولاي باري (بوركينفا فاصو)

مذكرة شفوية مؤرخة ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٦ وموجهة من البعثة الدائمة لبوركينا فاصو لدى الأمم المتحدة إلى أمانة جمعية الدول الأطراف

[الأصل: بالفرنسية]

تهدى البعثة الدائمة لبوركينا فاصو لدى الأمم المتحدة تحياتها لأمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وتتشفرب بإبلاغها أن حكومة بوركينا فاصو قررت تقديم ترشيح السيد أبدولاي باري لانتخاب عضو في مجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا التابع للمحكمة. وترد في المرفق طيه السيرة الشخصية للسيد باري.

بيان المؤهلات

الحالة المدنية

اللقب: باري
الاسم: أبدولاي
تاريخ ومكان الولادة: ١٩٥٥، بان (ياتينغا)
الجنسية: بوركينا فاصو
الحالة المدنية: متزوج، أب لأربعة أطفال

الدراسات الجامعية، التدريب والحلقات الدراسية التي حضرها

- ١٩٦١-١٩٦٩ مدرسة التعليم الابتدائي في بان (ياتينغا): شهادة انتهاء الدروس الابتدائية.
- ١٩٦٩-١٩٧٣ المدرسة الثانوية أنتوان روش، واهيغويا: دبلوم دراسات المرحلة الأولى من التعليم الثانوي.
- ١٩٧٣-١٩٧٦ معهد فيليب زيداكا بوري، أواغادوغو: بكالوريا صنف A 4
- ١٩٧٦-١٩٨١ جامعة بنن في لومي (توغو): درجة البكالوريوس ودرجة الماجستير في القانون، متخصص في الدراسات القضائية.
- ١٩٨١-١٩٨٣ المدرسة الوطنية للقضاء، باريس (فرنسا): دبلوم بدرجة قاض.
- ١٩٩١ الأكاديمية الدولية للقانون الدستوري، تونس (الجمهورية التونسية): مُنح شهادة
- منذ ١٩٨٣ حضر العديد من الدورات المهنية والتدريبية التخصصية في كل من أوروبا وأفريقيا في مجالات حقوق الانسان والمخدرات وغسل الأموال والاتجار بالأسلحة، في جملة ميادين أخرى.

الخبرة المهنية

- ١٩٨٥-١٩٨٣ عضو النيابة العامة في المحكمة الابتدائية في ديدوغو.
- المهام:
- ممثل شخصي لمكتب المدعي العام في المحكمة الابتدائية؛
 - تلقي الشكاوي والالتامات وبت في الإجراءات الواجب اتخاذها؛
 - اتخذ أو أوعز باتخاذ كافة الإجراءات الضرورية للتحقيق في شأن الجرائم وملاحقة مقترفيها؛
 - أشرف على أنشطة موظفي ووكلاء الشرطة القضائية الداخلة في اختصاص المحكمة الابتدائية؛
 - الاشراف المباشر على الشرطة.
- ١٩٨٥-١٩٨٦ عضو النيابة في المحكمة الابتدائية بأواغادوغو.
- المهام
- هي نفسها المذكورة أعلاه مع اختصاص أعرض نطاقاً.
- ١٩٨٦-١٩٨٧ أمين عام وزارة العدل.
- المهام
- يساعد الوزير في تنفيذ سياسات الوزارة؛
 - يؤمن التنسيق الإداري والفني بين الحكومة والكيانات الخارجية وإدارات الوزارة؛
 - يدير العلاقات الفنية بين وزارة العدل والوزارات الأخرى، والأمانة العامة للحكومة ومجلس وزراء والمؤسسات الوطنية الأخرى؛
 - مآذون بالتوقيع على كافة المستندات المتصلة بالعمليات اليومية للوزارة.
- ١٩٨٧-١٩٨٩ مفوض حكومة معني بالمحكمة العليا الوطنية.
- المهام
- يمثل النيابة العامة في المحكمة العليا؛
 - يقوم، بصفته هذه، بصياغة الاستنتاجات الخطية للعروض الشفوية المقدمة إلى المحكمة في كافة قضايا المرفوعة إليها
- ١٩٨٩-١٩٩٢ أمين عام وزارة العدل.
- المهام
- هي نفسها المهام عالية الذكر التي اضطلع بها في الفترة من ١٩٨٦ إلى ١٩٨٧.

- ١٩٩٤-١٩٩٢ محامي الادعاء في المحكمة العليا.
- المهام - متحدث باسم المدعي العام أمام الدائرة المختصة أو لدى أي جهاز آخر تابع للمحكمة إن كلفه بذلك المدعي العام.
- ١٩٩٥-١٩٩٤ أمين عام الوزارة للعلاقات مع البرلمان
- المهام - بالإضافة إلى المهام التقليدية المنوطة بأمين عام لوزارة (كوزارة العدل على سبيل المثال) تولى مسؤولية خاصة عن العلاقات الفنية للوزارة مع البرلمان.
- ١٩٩٩-١٩٩٦ مفوض للحكومة معني بالمحكمة العليا وعضو محكمة العدل العليا في بوركينا فاسو.
- المهام - يصوغ الاستنتاجات المتعلقة بالعرض الشفوي في حلقات الاستماع التي تعقدتها الدائرة الإدارية التابعة للمحكمة العليا؛
- يتخذ كافة التدابير اللازمة لتبني الحقيقة وفقاً للقانون؛
- يبت في المسائل الإجرائية وخاصة فيما يتعلق بإعلان تحقيق ما باطلاً ولاغ.
- ١٩٩٩ مدع عام بمحكمة الاستئناف في أوغادوغو - عضو المجلس الأعلى للقضاء.
- المهام - يمثل شخصياً أو عن طريق مناوئين مكتب المدعي العام بمحكمة الاستئناف ومحكمة الجنايات العليا ويتولى القضاء في محكمة الاستئناف؛
- يكفل تنفيذ قانون العقوبات في كافة أنحاء الإقليم الوطني؛
- يتخذ أو يوعز باتخاذ كافة التدابير اللازمة لملاحقة مرتكبي الجرائم؛
- يتابع أنشطة ممثلي النيابة الخاضعين لسلطته؛
- يشرف على أنشطة موظفي ووكلاء الشرطة الجنائية ضمن اختصاص محكمة الاستئناف.
- ٢٠٠٥-١٩٩٩ مفوض الحكومة المعني بالمحكمة العسكرية في أوغادوغو.
- المهام - الاضطلاع بمهام مكتب المدعي العام للمحكمة العسكرية؛
- يتخذ أو يوعز باتخاذ كافة الإجراءات الضرورية لمحاكمة الجرائم التي تنظر فيها المحكمة العسكرية.

الخبرة في مجال التدريس

١٩٩٧-١٩٨٧ محاضر غير متفرغ في الإجراءات الجنائية بكلية الحقوق التابعة لجامعة أوغادوغو ومدرسة الشرطة الوطنية في أوغادوغو.

٢٠٠٤-١٩٩٧ محاضر غير متفرغ في القانون الجنائي والإجراءات الجنائية بالمدرسة الوطنية للإدارة ودائرة القضاء في أوغادوغو والمدرسة الوطنية للصحة العامة في أوغادوغو.

اللغات

الفرنسية

كتابة	جيد جدا
قراءة	جيد جدا
تحدثاً	جيد جدا

الانجليزية

كتابة	متوسط
قراءة	فوق المتوسط
تحدثاً	متوسط

الإسبانية

كتابة	إلمام بالأساسيات
قراءة	إلمام بالأساسيات
تحدثاً	إلمام بالأساسيات

باء - السيد فيكتور غومي (ألبانيا)

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٢ آب/أغسطس ٢٠٠٦ وموجهة من وزير العدل في ألبانيا إلى أمانة جمعية الدول الأطراف

[الأصل: بالإنجليزية]

تهدي وزارة العدل بجمهورية ألبانيا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف. وفيما يتعلق بقرار مكتب جمعية الدول الأطراف، الذي اتخذ في ١٦ أيار/مايو ٢٠٠٦ بشأن انتخاب أعضاء في مجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا، تتشرف جمهورية ألبانيا بأن تكون جزءاً في هذا المجلس المهم، وتحدوها القناعة التامة بأن هذا الصندوق يتيح النهج الأفضل والأجدي نفعاً لضحايا الجرائم وأسرههم.

وترشح وزارة العدل في جمهورية ألبانيا السيد فيكتور غومي، المدير العام لشؤون التدوين والتقنين في وزارة العدل بجمهورية ألبانيا بوصفه مرشحاً يستوفي كافة الشروط الضرورية باعتبار أنه شخص يتحلى بالأخلاق الرفيعة والحياد والتزاهة ونحن نعتقد اعتقاداً جازماً بأنه يتمتع بالكفاءة اللازمة لمساعدة ضحايا أخطر الجرائم وترفق طي هذه المذكرة السيرة الشخصية للسيد غومي.

بيان المؤهلات

اللقب: غومي
الإسم: فيكتور
تاريخ الولادة: ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٣
الجنسية: ألباني

الخبرة المهنية

رئيس الإدارة العامة لشؤون التدوين والتقنين في وزارة العدل	٢٠٠٦-حتى الآن
رئيس القسم القانوني في البرلمان الألباني	٢٠٠٦-٢٠٠٢
مستشار قانوني في البرلمان الألباني	٢٠٠١-١٩٩٩
أمين الوفد البرلماني الألباني إلى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا - الجمعية البرلمانية	٢٠٠١-١٩٩٩
محاضر في مجال الصياغة التشريعية بكلية الحقوق التابعة لجامعة تيرانا	١٩٩٩-حتى الآن
عضو لجنة مركز المنشورات الرسمية.	٢٠٠١-١٩٩٩

المؤهلات

- ١٩٩٥-١٩٩٢ دبلوم، كلية الحقوق التابعة لجامعة تيرانا.
- ١٩٩٦ أطروحة بشأن "رفع الدعاوي في مجال حقوق الانسان في الدولة الألبانية ١٩١٢-١٩٩٦" (بامتياز).
- ٢٠٠٠ حلقة تدريبية لصالح الموظفين البرلمانيين نظمتها سفارة الولايات المتحدة الأمريكية والسنتاتور فريزيار (ولاية ميسيسيبي).
- ٢٠٠٠ شهادة في مجال الصياغة القانونية مسلمة من المعهد الملكي للإدارة العامة - بلندن (بامتياز).
- ١٩٧٩-٢٠٠٦ شارك في مؤتمرات وحلقات دراسية واجتماعات مختلفة نظمها مجلس أوروبا، منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، منظمة حلف شمال الأطلسي.
- ٢٠٠١-٢٠٠٢ ماجستير في الحقوق، في مجال قانون حقوق الإنسان الدولي جامعة إيسكس، المملكة المتحدة.

المنشورات

- Investigatig Committees in the Albanian Parliament, 1990-2000*, نشر في مجلة العدل.
- Interpellations and questions- an important side of parliamentary control*, نشر في مجلة الحقوق البرلمانية والسياسات القانونية.
- Human Right and the Albanian State in 1912*, نشر في مجلة حقوق الانسان.
- Guide in the Albanian Parliament*, نشر بالتعاون مع المعهد الجمهوري الدولي.
- محاضرات في مجال الصياغة التشريعية لطلاب السنة الثالثة بكلية الحقوق.
- "عملية وضع القوانين في جمهورية ألبانيا" - مقرر الندوة المعقودة في مدينة أثينا عام ٢٠٠١ والتي نظمتها مؤسسة كاكوس.
- International remedies for protection of human rights*, ورقة نشرت في الملحق الطلابي لمجلة قانون حقوق الانسان - المملكة المتحدة
- "مؤسسات حقوق الإنسان الوطنية" - محاضرة أُلقيت في الحلقة الدراسية بشأن حقوق الإنسان التي نظمتها في شهر أيار/مايو ٢٠٠٤ منظمة الدفاع عن الشعوب ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان.

the Legal Quarterly “Tribuna Article 11 of the European Convention on Human Right, Juridike”.

.٢٠٠٣ DCAF ورقة نشرت في كتاب *The Parliament and the security sector,*

The Handbook for judge on Training of Electoral Tribunal, بعد أيار/مايو ٢٠٠٥ ومؤلف مشارك في *The Handbook for judge on electoral legislation, 2005.*

خبرة إضافية

- خبير تابع لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا في مجال قانون الملكية؛
- خبير تابع لمنظمة الأمن والتعاون في مجال القانون الانتخابي – وعضو في فريق الخبراء التقنيين؛
- مراقب للانتخابات لمدة قصيرة الأجل تابع لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا؛
- رئيس فريق الخبراء التقنيين المعنيين بصياغة نظام داخلي جديد.

جيم - السيد تاديوش مازويسكي (بولندا)

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٥ آب/أغسطس وموجهة من سفارة بولندا لدى هولندا إلى أمانة جمعية الدول الأطراف

[الأصل: بالإنجليزية]

تقدم سفارة جمهورية بولندا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وتتشرف، بالإشارة إلى مذكرة الأمانة رقم ICC-ASP5/S/10 المؤرخة ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، بإبلاغها بأن جمهورية بولندا قد عينت السيد تاديوش مازويسكي مرشحاً لإعادة انتخاب عضو في مجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا أثناء الانتخابات التي ستجري في غضون الدورة الخامسة لجمعية الدول الأطراف.

والسيد تاديوش مازويسكي من الرعايا البولنديين وهو شخص يتحلى بالأخلاق الرفيعة وبالحياد والتزاهة ويتمتع بالكفاءة التي تؤهله لمساعدة ضحايا أخطر الجرائم، كما هو مطلوب في الفقرة ٣ من مرفق قرار جمعية الدول الأطراف ICC-ASP/1/Res.6، المؤرخ ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢، بشأن إنشاء صندوق لصالح ضحايا الجرائم الداخلة في اختصاص المحكمة وأسر هؤلاء الضحايا. وقد كان واحداً من المؤسسين التاريخيين لحركة "سوليدارنوسك" التي كانت عاملاً في إحداث تغييرات سياسية أساسية في بولندا وفي المنطقة جعلت من الممكن تفكيك "الستار الحديدي" عبر أوروبا. وقد تقلد السيد مازويسكي، في حياته العملية السياسية، العديد من المناصب المرموقة في البرلمان البولندي وعين أول رئيس لوزراء بولندا في العهد الديمقراطي الجديد. وعلى الساحة الدولية، شغل السيد مازويسكي أثناء الحروب اليوغوسلافية مقررًا خاصاً للجنة حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة المعنية بحالة حقوق الإنسان في إقليم يوغوسلافيا السابقة. وهو يعمل، منذ عام ٢٠٠٣، عضواً في مجلس إدارة الصندوق الاستئماني الحالي للضحايا. ومن شأن الخبرة الواسعة والمؤهلات الرفيعة التي يتمتع بها السيد مازويسكي فضلاً عن التزامه الكامل بالرسالة المنوطة بالصندوق الاستئماني أن تسهم مساهمة كبيرة في العمل الكفء والناجح لمجلس الإدارة الجديد.

وترفق بهذه المذكرة السيرة الشخصية للسيد مازويسكي.

بيان المؤهلات

تفاصيل عن الهوية

الاسم: تاديوش مازويسكي

مولود في: ١٨ نيسان/أبريل ١٩٢٧ في بولوك، بولندا

الجنسية: بولندي

التعليم

جامعة وارسو، كلية الحقوق

الحياة المهنية السياسية

- ١٩٩١-٢٠٠١ عضو في البرلمان الأوروبي، وعضو في اللجنة الدستورية البرلمانية ولجنة الدفاع فضلاً عن أنه رئيس اللجنة البرلمانية المشتركة بين الاتحاد الأوروبي وبولندا
- ١٩٨٩-١٩٩١ أول رئيس وزراء غير شيوعي لجمهورية بولندا.
- ١٩٨٩ أحد قادة المعارضة الديمقراطية لمخادئات المائدة المستديرة مع السلطات الشيوعية البولندية.
- ١٩٨٧ المستشار الرئيسي للجنة التنفيذية الوطنية السرية التابعة لحركة "سوليدارنوسك".
- ١٩٨١-١٩٨٢ سجنه النظام الشيوعي على إثر إعلان الأحكام العرفية في بولندا.
- ١٩٨٠ رئيس لجنة الخبراء، وهي مجموعة من المستشارين لدى حركة "سوليدارنوسك" وقائدها ليخ فاليسا.
- ١٩٦١-١٩٧١ عضو البرلمان البولندي، ممثلاً عن دوائر (الحركة الديمقراطية المسيحية "زناك"). واحتج بصفته هذه، على اضطهاد الحركة الطلابية في عام ١٩٦٨ وناهض الحملة المعادية للسامية التي أطلقها النظام الشيوعي. طالب بفتح تحقيق تحريه لجنة برلمانية خاصة في المجازر التي حدثت في شهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠ في المدن الساحلية لبولندا.

المهام الدولية

- ٢٠٠٣ - حتى الآن عضو مجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا التابع للمحكمة الجنائية الدولية
- ١٩٩٢-١٩٩٥ مقرر خاص للجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان معني بحالة حقوق الإنسان في إقليم يوغوسلافيا السابقة؛ وفي عام ١٩٩٥، وفي أعقاب مجزرة سيريرينيتشا استقال من منصبه هذا احتجاجاً على وقوف المجتمع الدولي متفرجاً.

خبرات أخرى

- ١٩٩١ - إلى الآن رئيس مجلس مؤسسة روبر شومان البولندية.
- ١٩٨١ رئيس تحرير الجريدة الأسبوعية "Tygodnik Solidarnosé"
- ١٩٥٨ مؤسس ورئيس تحرير المجلة الثقافية الاجتماعية الكاثوليكية الشهرية "Wież".

الألقاب والأوسمة

درجات فخرية من: جامعة لوفن (١٩٩٠)؛ جامعة جنوه (١٩٩١)؛ جامعة غيسان (١٩٩٣)؛ جامعة بواتيه (١٩٩٤)؛ جامعة أكسيتر (١٩٩٨)؛ وجامعة وارسو (٢٠٠٣).

الجوائز: جائزة الحرية التي يسندها المؤتمر اليهودي الأمريكي (١٩٩٠)؛ وجائزة جورجيو لايرا للسلام والثقافة (١٩٩١)؛ وجائزة بريمو نابولي (١٩٩٢)؛ والجائزة الألمانية البولندية للمكافأة على النهوض بالعلاقات البولندية الألمانية (١٩٩٤)؛ جائزة سانت أدلبرت (١٩٩٥)؛ وجائزة سريرينيتشا لعام ١٩٩٥ (٢٠٠٥).

الأوسمة: وسام الصقر الأبيض البولندي (١٩٩٥)؛ شعار النسب البوسني (١٩٩٦)؛ وسام *Légion d'honneur* الفرنسي (١٩٩٧)؛ ووسام الاستحقاق الهنغاري (١٩٩٨).

المنشورات: كتب العديد من المقالات بالإضافة إلى أربعة كتب هي: *Crossroads and Values, Return to the Simplest Questions, and The Other Face of Euro*

دال- السيد آرثر ن. ر. روبنسون (ترينيداد وتوباغو)

مذكرة شفوية مؤرخة ١٩ تموز/يوليه ٢٠٠٦ وموجهة من البعثة الدائمة لترينيداد وتوباغو لدى الأمم المتحدة إلى أمانة جمعية الدول الأطراف

[الأصل: بالانكليزية]

تهدى البعثة الدائمة لجمهورية ترينيداد وتوباغو لدى الأمم المتحدة ترحيباً إلى أمانة جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وتشرف بالإشارة إلى مذكرة الأمانة الشفوية ICC-ASP/5/S/10 المؤرخة ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٦ التي تتضمن القرار الصادر من مكتب جمعية الدول الأطراف بفتح باب الترشيح للعضوية في مجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا في الانتخابات التي ستجرى أثناء الدورة الخامسة للجمعية.

وفي هذا الصدد، تشرف البعثة الدائمة بإبلاغ أمانة جمعية الدول الأطراف بأن حكومة جمهورية ترينيداد وتوباغو قررت ترشيح السيد آرثر ن. ر. روبنسون، الرئيس السابق لجمهورية ترينيداد وتوباغو ورئيس الوزراء السابق، للإنتخاب مرة أخرى بمجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا في المقعد المخصص لمجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي. ومرفق طيه السيرة الذاتية للسيد آرثر ن. ر. روبنسون.

وقد تذكّر الأمانة أنه سبق أن انتخب مكتب جمعية الدول الأطراف السيد روبنسون عضواً في مجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا في ١٦ أيار/مايو ٢٠٠٦ لاستكمال الجزء الباقي من عضوية الدكتور أوسكار أرياس سانشيز من كوستاريكا بالمجلس بعد استقالته من منصبه.

وتؤكد حكومة جمهورية ترينيداد وتوباغو اقتناعها الشديد بأن السيد روبنسون سيكون في حالة إعادة انتخابه في وضع أفضل للإسهام بصورة فعالة في أعمال المجلس الرامية إلى تعويض ضحايا الجرائم الواقعة ضمن اختصاص المحكمة لما لديه من مؤهلات عالية وما يتمتع به من خبرة واسعة ومتنوعة بالإضافة إلى مكانته الدولية.

وقد تذكّر الأمانة أيضاً أن السيد روبنسون، بصفته من دعاة إنشاء المحكمة الجنائية الدولية، هو الذي قام في كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، بينما كان رئيساً للوزراء في ترينيداد وتوباغو، بإثارة موضوع الحاجة إلى إنشاء مثل هذه المحكمة مجدداً أمام الجمعية العامة للأمم المتحدة. وتشهد الحكومات والمنظمات غير الحكومية على حد سواء بما يقوم به السيد روبنسون من أعمال للدفاع عن المحكمة الجنائية الدولية وسيادة القانون الدولي.

وتعتقد حكومة جمهورية ترينيداد وتوباغو اعتقادا راسخا أن هذا المواطن الموقر من مواطني ترينيداد وتوباغو يستوفي تماما المعايير المطلوبة للترشيح والانتخاب في مجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا على النحو الوارد في الفقرة ١ من القرار ICC-ASP/1/Res.7 التي تنص على أنه "ينبغي أن يتحلى المرشحون بالأخلاق الرفيعة والحياد والتزاهة والكفاءة في مجال حماية ضحايا الجرائم الخطيرة".

بيان المؤهلات

البيانات الشخصية

السيد (آرثر نابليون) رايموند روبنسون، الرئيس السابق لجمهورية ترينيداد وتوباغو، من مواليد ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٢٦، وابن المرحوم السيد جيمس ألكسندر أندرو روبنسون، ناظر مدرسة، والسيدة إيميلي إيزابيلا روبنسون. وهو متزوج منذ عام ١٩٦١ بالسيدة باتريشيا راولتز ولهما ولد واحد و بنت واحدة.

التعليم

مدرسة الأساقفة الثانوية، توباغو؛ كلية القديس جون، أكسفورد (الزمالة مع مرتبة الشرف، ١٩٨٨)؛ بكالوريوس في العلوم القانونية (لندن)؛ ماجستير (الفلسفة والسياسة والاقتصاد)، أوكسون.

الحياة الوظيفية

محامي تحت التمرين، إينر تمبل، ١٩٥٥؛ محامي ممارس، ترينيداد وتوباغو، ١٩٥٧-١٩٦١؛ أمين صندوق الحركة الوطنية الشعبية (الحزب الحاكم)، ١٩٥٦؛ عضو البرلمان الاتحادي، ١٩٥٨؛ عضو مجلس النواب عن توباغو الشرقية، ١٩٦١-١٩٧١ و ١٩٧٦-١٩٨٠؛ وزير مالية ترينيداد وتوباغو، ١٩٦١-١٩٦٦؛ وزير خارجية ترينيداد وتوباغو ١٩٦٧-١٩٧٠؛ رئيس مؤتمر العمل الديمقراطي، ١٩٧١-١٩٨٦؛ رئيس الجمعية الوطنية، توباغو، ١٩٨٠-١٩٨٦؛ رئيس الاتحاد الوطني للتعمير، ١٩٨٦-١٩٩٢؛ رئيس وزراء ترينيداد وتوباغو، ١٩٨٦-١٩٩١؛ وزير فوق العادة والوزير المعني بشؤون توباغو، ١٩٩٥-١٩٩٧؛ رئيس جمهورية ترينيداد وتوباغو، ١٩٩٧-٢٠٠٣.

العضوية

اللجنة القانونية للمتأخرات المؤجلة للولايات المتحدة بموجب اتفاق عام ١٩٤١، ١٩٥٩؛ وكالة التنمية الصناعية، ١٩٦٠؛ مجلس جامعة جزر الهند الغربية، ١٩٦٠-١٩٦٢؛ مدير المؤسسة المعنية بإنشاء محكمة جنائية دولية، ١٩٧٢-١٩٨٧؛ فريق الخبراء التابع للأمم المتحدة والمعني بالجريمة وإساءة استعمال السلطة، ١٩٧٩؛ المجلس الإستشاري لمؤسسة السلام في العصر النووي، ١٩٩٤-١٩٩٦؛ الرئيس والعضو التنفيذي للبرلمانيين من أجل عمل عالمي، ١٩٩٣-١٩٩٥.

الجوائز

جائزة الامتياز في القانون الجنائي الدولي، مؤسسة القانون الجنائي الدولي، ١٩٩٧؛ جائزة الامتياز في التنمية البشرية، المؤتمر الدولي لحقوق الإنسان والقانون الإنساني، الأمم المتحدة، ١٩٨٣؛ جائزة فريمان التقديرية، مدينة تاويزند أوكس، كاليفورنيا، ١٩٨٧؛ جائزة الامتياز للخدمات، الجامعة اللوثرية بكاليفورنيا، ١٩٨٧؛ جائزة فريمان، لوس أنجيليس، ١٩٨٨؛ الوشاح الأكبر للتحرير (فتزويلا)، ١٩٩٠؛ جائزة الرئيس أولوكون إغبارو أوف أيفي (نيجيريا) وزوجته (السيدة) باتريشا روبنسون، بي بي أولوكون إغبارو، أيفي، ١٩٩١؛ الدكتوراه الفخرية من جامعة أوبافيمي أولوو، نيجيريا، ١٩٩١؛ وسام الاستحقاق من درجة فارس، الوسام الإمبراطوري الروسي للقديس جون من المؤسسة المسكونية لفرسان القديس جون بالقدس (الشهادة رقم R101992 O.S.J.)، ١٩٩٢؛ الجائزة السنوية للجنة أصدقاء المكتبات في توباغو، ١٩٩٥؛ جائزة ترينيتي كروس، جمهورية ترينيداد وتوباغو، ١٩٩٧؛ جائزة الدفاع عن الديمقراطية، البرلمانينون للعمل العالمي، ١٩٩٧؛ جائزة الامتياز للمجتمع الكاريبي، ١٩٩٨؛ الدكتوراه الفخرية في القانون، جامعة جزر الهند الغربية، ١٩٩٨؛ نائب الرئيس الفخري للرابطة الدولية لقانون العقوبات، ١٩٩٩؛ أيقونة الأمة، جمهورية ترينيداد وتوباغو، ٢٠٠٢؛ جائزة الامتياز في القيادة للسلام، مؤسسة السلام في العصر النووي، ٢٠٠٢؛ جائزة الطباق الفضي، لا سلام بدون عدل، ٢٠٠٢؛ ميدالية الشرف الأمريكية، المعهد البيوغرافي الأمريكي، ٢٠٠٣؛ رجل العام، المعهد البيوغرافي الأمريكي، ٢٠٠٣؛ الصليب الأعظم، وسام فاسكو نونيز دي بالبوا الوطني (جمهورية بنما)، ٢٠٠٥؛ الجائزة التقديرية للمشاركة في إنشاء المحكمة الجنائية الدولية، رابطة الدول الكاريبية، ٢٠٠٥؛ صليب الفارس الأعظم لوسام أورانغ - ناسو، ٢٠٠٥.

المنشورات

، Fiscal Reform in Trinidad and Tobago ؛ ١٩٦١ ، The New Frontier and the New Africa
The Mechanics of ؛ ١٩٦٧ ، The Teacher and Nationalism ؛ ١٩٦٧ ، The Path of Progress ؛ ١٩٦٦
؛ ٢٠٠٤ ، Presidential Speeches and Other Essays ؛ ١٩٨٦ ، Carribean Man ؛ ١٩٧١ ، Independence
وعدد كبير من المقالات والكلمات.

هاء - رئيس الأساقفة دزيموند توتو (جنوب أفريقيا)

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٤ آب/أغسطس ٢٠٠٦ موجهة من سفارة جنوب أفريقيا لدي هولندا إلى أمانة
جمعية الدول الأطراف

[الأصل: بالانكليزية]

تهدي سفارة جنوب أفريقيا لدى هولندا تحياتها إلى أمانة جمعية الدول الأطراف وتتشرف بإبلاغها بأن حكومة جمهورية جنوب أفريقيا قررت ترشيح رئيس الأساقفة دزيموند توتو لإعادة انتخابه في مجلس إدارة الصندوق الاستئماني للضحايا التابع للمحكمة الجنائية الدولية.

وتفخر السفارة، نيابة عن حكومة جمهورية جنوب أفريقيا، بترشيح رئيس الأساقفة توتو، الرئيس السابق للجنة الحقيقة والمصالحة في جنوب أفريقيا والحائز على جائزة نوبل للسلام، لهذا المنصب.

وتؤكد حكومة جمهورية جنوب أفريقيا أن رئيس الأساقفة توتو شخص يتحلى بمؤهلات ممتازة وبأقصى قدر من النزاهة والحياد وأنه يمكنه الاستمرار في الإسهام بصورة فعالة في أهداف وغايات الصندوق الاستئماني للضحايا.

وترى حكومة جنوب أفريقيا أيضا أن ما يتمتع به رئيس الأساقفة من مكانة دولية وتعاطف مع الغير سيكون مفيداً للشهود المعرضين للخطر، بالنظر إلى ازدياد الحاجة إلى توفير الدعم لهم وتعبئة الموارد اللازمة لمواصلة أعمال المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية في هذه المرحلة، لا سيما في أفريقيا.

ومرفق طيه سيرة ذاتية موجزة لرئيس الأساقفة دزيموند توتو.

بيان المؤهلات

ولد دزيموند توتو في كليركسدورب بجنوب أفريقيا في عام ١٩٣١، من أب مدرس وأم خادمة. والتقى في الثانية عشرة من عمره برجل دين أنغليكاني هو الأب تريفور هادلستون، في ضاحية صوفياتاون بجوهانسبرغ. وكان تريفور هادلستون من أوائل المناوئين العلنيين لنظام الفصل العنصري، وأثرت آراؤه تأثيرا عميقا في نفس الشاب دزيموند توتو.

وبعد تخرجه من المدرسة الثانوية البانتوية بجوهانسبرغ، سار الأسقف توتو على خطى والده، واختار مهنة التدريس. وحصل على دبلوم التدريس من معهد المعلمين البانتوي في بريتوريا، وتابع دراسته للحصول على الليسانس في الآداب من جامعة جنوب أفريقيا. وقام بالتدريس في المدرسة الثانوية البانتوية بجوهانسبرغ لمدة

عام واحد، ثم انتقل إلى مدرسة مونسيغال الثانوية الواقعة في كروغرسدورب، لمدة ثلاث سنوات. وهناك تزوج من عقيلته ليا. ووُلد لهما ثلاث بنات وولد وعدة أحفاد.

وفي عام ١٩٥٨، وبعد إنشاء نظام تعليم البانتو قرر الأسقف توتو الانخراط في الكهنوت في كنيسة ولاية أفريقيا الجنوبية وعُيّن كاهنا في كلية سانت بيتر لعلوم اللاهوت في روزيتينفيل. وحصل على الإجازة في علوم اللاهوت في عام ١٩٦٠، وعُيّن كاهنا في جوهانسبرغ في عام ١٩٦١.

وبعد ذلك بوقت قصير واصل رئيس الأساقفة دراسته في جامعة لندن بالمملكة المتحدة حيث حصل على شهادتي الليسانس والمحستير في علوم اللاهوت بينما كان يعمل كاهنا مساعدا غير متفرغ في أبرشية محلية. وفي عام ١٩٦٧ عاد إلى جنوب أفريقيا والتحق بمهنة التدريس في المعهد اللاهوتي الفيديرالي في أليس، وأصبح قسيسا لجامعة فورت هير.

وفي عام ١٩٧٠ انتقل إلى جامعة بوتسوانا وليسوتو وسوازيلند حيث شغل منصب مدرس في قسم اللاهوت. وتبعت ذلك فترة أخرى في المملكة المتحدة شغل فيها منصب مدير معاون لصندوق التربية اللاهوتية التابع لمجلس الكنائس العالمي الذي يقع مقره في كنت.

وفي عام ١٩٧٥ أصبح توتو رئيسا للكهنة في كاتدرائية سانت ماري في جوهانسبرغ، إلا أنه انتُخب بعد ذلك بقليل أسقفا لليسوتو. وكانت جنوب أفريقيا في ذلك الحين في اضطراب شديد نتيجة للانتفاضة التي قامت بها حركة سويتو في عام ١٩٧٦ فترك الأسقف توتو أسقفية ليسوتو وتولى منصب الأمين العام لمجلس كنائس جنوب أفريقيا. واكتسب الأسقف توتو في هذا المنصب، الذي شغله من عام ١٩٧٨ إلى ١٩٨٥، شهرة وطنية وعالمية.

وكان مجلس كنائس جنوب أفريقيا يمثل جميع الكنائس الرئيسية في جنوب أفريقيا، ما عدا الكنيسة الهولندية الجديدة والكنيسة الكاثوليكية (غير أن الأخيرة تتمتع بمركز مراقب معتمد في المجلس). والمجلس ملتزم بالقضية المسكونية وبالاضطلاع بالمسؤولية الاجتماعية للكنيسة. ويحتل العدل والمصالحة مكان الصدارة ضمن أولويات المجلس. وقد سعى الأسقف توتو، بصفته الأمين العام، لتحقيق هذه الأهداف بنشاط والتزام. وبتوجيه منه، أصبح المجلس مؤسسة هامة في الحياة الروحية والسياسية لجنوب أفريقيا، تعبر عن مُثل ملايين المسيحيين وتطلعاتهم. وأدى مجلس كنائس جنوب أفريقيا دورا كبيرا في تقديم المساعدة إلى ضحايا نظام الفصل العنصري.

ومع ارتفاع صوت الأسقف توتو ضد مظالم نظام الفصل العنصري لم يكن هناك مفر من أن يُصبح موضع جدل شديد وحُرم لعدة سنوات من الحصول على جواز سفر للتوجه إلى الخارج، لكن حكومة جنوب أفريقيا ألغت هذا القيد في عام ١٩٨٢، عندما واجهت ضغوطا وطنية ودولية. وأصبح اسم الأسقف توتو مرادفا لاسم مجلس كنائس جنوب أفريقيا، إذ تزعم المسيرة من أجل العدالة والمصالحة العنصرية في جنوب أفريقيا. وفي عام ١٩٨٤ مُنح جائزة نوبل للسلام اعترافا بمساهمته في قضية العدالة العنصرية.

وفي عام ١٩٨٥ انتُخب الأسقف توتو أسقفًا لجوهانسبرغ، وفي هذا المنصب بذل جهدًا كبيرًا لرأب الصدع بين الأنغليكانيين السود والبيض في جنوب أفريقيا. وقد استمر في منصب أسقف جوهانسبرغ مدة قصيرة، حيث انتُخب في عام ١٩٨٦ رئيسًا لأساقفة كيب تاون. وبانتخابه، وضعت الكنيسة الأنغليكانية ثقتها فيه كزعيم روحي لها، وأبدت فئاعتها بأنه سيستمر في السعي لتحقيق العدالة العنصرية في جنوب أفريقيا. وفي عام ١٩٨٧ انتُخب رئيسًا لمؤتمر الكنائس لعموم أفريقيا. وفي نفس العام انتُخب أيضًا زميلًا في كلية كنغز بلندن، وأصبح رئيس جامعة الكاب الغربية، وهو منصب لا يزال يشغله حتى الآن.

وقبل رفع الحظر عن المؤتمر الوطني الأفريقي وغيره من المنظمات السياسية في عام ١٩٩٠، انتقد أشخاص كثيرون رئيس الأساقفة توتو بدعوى أنه سينخرط في الحياة السياسية رغم أنه كان يؤكد خلاف ذلك، ولم يطلب منصبًا سياسيًا، ولكنه أصبح وسيطًا ومنسقًا رئيسيًا لعملية الانتقال إلى الديمقراطية.

وفي عام ١٩٩٥ عيّن الرئيس مانديلا رئيس الأساقفة توتو رئيسًا للجنة تقصي الحقائق والمصالحة لجنوب أفريقيا، وهي الهيئة التي أنشئت لبحث الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان المرتكبة بين عام ١٩٦٠ وتاريخ تولي الرئيس مانديلا منصبه في عام ١٩٩٤. وقدم رئيس الأساقفة توتو ورفقاؤه من أعضاء اللجنة تقريرهم إلى الرئيس في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨.

وتقاعد الأسقف توتو من منصب رئيس أساقفة كيب تاون في حزيران/يونيه ١٩٩٦، غير أنه عيّن رئيسًا شرفيًا للأساقفة اعتبارًا من تموز/يوليه ١٩٩٦. وفي تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨، توجه إلى جامعة إموري بأطلنطا، حيث وجهت إليه الدعوة للعمل كأستاذ زائر لمادة اللاهوت في إطار برنامج وليم كانون بمعهد كاندلر للاهوت، وظل في هذا المنصب حتى تموز/يوليه ٢٠٠٠.

وقد تقاعد رئيس الأساقفة توتو رسميًا وفتح مكتبًا خاصًا في كيب تاون قرب منزله.

وحصل رئيس الأساقفة توتو على درجات شرفية من عدد كبير من الجامعات، منها جامعات هارفرد، وأوكسفورد، وكامبردج، وكولومبيا، وييل، وإيموري، وروهر، وكنت، وآبردين، وسيدني، وفريبورغ (سويسرا)، وكيب تاون، ووايتوتسراند، وجنوب أفريقيا. كما تلقى كثيرًا من الجوائز، إضافة إلى جائزة نوبل، أهمها وسام الخدمات الجليلة (الوسام الذهبي) الذي قلده إياه الرئيس مانديلا، ووسام رئيس أساقفة كانتربري خدمات الفذة المقدمة إلى المجتمع الأنغليكاني، وجائزة أثينا (مؤسسة أوناسيس)، وجائزة الوسام الذهبي للأسرة الإنسانية، ووسام الأرتك المكسيكي (مع مرتبة الشرف)، وجائزة مارتن لوتر كنغ للسلام، وجائزة سيدني للسلام.

وحصل كتابه بعنوان "No Future Without Forgiveness" على جائزة كتاب السنة من جمعية بائعي كتب اللاهوت في الولايات المتحدة الأمريكية. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، مُنح نفس الكتاب جائزة ساندر أونوفري من مجلس روما بإيطاليا.

ووافق رئيس الأساقفة توتو على دعوة موجهة إليه من مدرسة اللاهوت الأسقفية بكامبردج، ولاية ماساتشوستس، للتوجه إليها كأستاذ زائر في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠٠٢.

وقبل عام ١٩٩٠، كان رئيس الأساقفة توتو شخصية مثيرة للجدل بسبب مواقفه القوية في الدعوة إلى العدالة الاجتماعية، أما اليوم، فيُنظر إليه كرجل دولة متقدم في السن يمكنه أن يؤدي دورا رئيسيا في المصالحة، وكصوت يدعو إلى الالتزام بالمبادئ الأخلاقية بتزاهة وحياد.

وقد أصبح رئيس الأساقفة توتو رمزا للأمل يتجاوز نطاق الكنيسة والجنوب الأفريقي إلى حد بعيد. وأتاح له هذا السياق والخبرة التي اكتسبها في مساعدة الضحايا عند رئاسته للجنة الحقيقة والمصالحة في جنوب أفريقيا الإسهام بصورة قيمة في أهداف وغايات الصندوق الاستئماني للضحايا في الفترة الأولى لعضويته في هذا الصندوق.

وفي هذه الفترة، ساهم رئيس الأساقفة توتو بدرجة كبيرة أيضا في إنشاء الصندوق وفي رفع مكانته بين المانحين وتركيز اهتمامهم به لتشجيعهم على تقديم تبرعاتهم للصندوق.

وستستمر لذلك استفادة الشهود المعرضين للخطر من المكانة الدولية لرئيس الأساقفة توتو ومن تعاطفه مع الغير، بالنظر إلى ازدياد الحاجة إلى توفير الدعم لهم وتعبئة الموارد اللازمة لمواصلة أعمال المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية في هذه المرحلة، لا سيما في أفريقيا.

واو - السيدة سيمون فايل (فرنسا)

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٤ آب/أغسطس ٢٠٠٦ موجهة من سفارة فرنسا في إلى أمانة جمعية الدول الأطراف

[الأصل: بالفرنسية]

تهدي سفارة فرنسا لدى هولندا تحياتها إلى جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية وتتشرف، بالإشارة إلى مذكرة الأمانة الشفوية ICC-ASP/5/S/10 المؤرخة ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، بإبلاغها بأن حكومة الجمهورية الفرنسية قررت مرة أخرى ترشيح السيدة سيمون فايل لعضوية مجلس إدارة الصندوق الاستئماني لصالح ضحايا الجرائم الواقعة ضمن اختصاص المحكمة الجنائية الدولية، وأسر هؤلاء الضحايا، في الانتخابات التي ستجرى أثناء الدورة الخامسة للجمعية.

وكما يتبين من السيرة الذاتية للسيدة سيمون فايل المرفقة بهذه المذكرة، فإن السيدة فايل القاضية السابقة، ووزيرة الصحة السابقة في حكومة الجمهورية الفرنسية، والرئيسة السابقة للبرلمان الأوروبي (١٩٧٩-١٩٨٢) تتحلى بأقصى قدر من الأخلاق الرفيعة والحياد والتزاهة، وبالكفاءة في مجال حماية ضحايا الجرائم الخطيرة على النحو المشار إليه في الفقرة ١ من القرار ICC-ASP/1/Res.7 المؤرخ ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢.

وقد أبدت السيدة سيمون فايل باستمرار، في السنوات الثلاث الماضية التي عملت فيها رئيسة لمجلس إدارة الصندوق الاستئماني لصالح ضحايا الجرائم الواقعة ضمن اختصاص المحكمة الجنائية الدولية، وأسر هؤلاء الضحايا، بعبائها السخي، الأهمية التي تعلقها على التحديات المتصلة بتشغيل هذا الجهاز بنجاح. وعززت السيدة فايل حقاً وبدون كلل الرؤية الإنسانية العميقة للصندوق الاستئماني، عن طريق التأكيد على الطابع الابتكاري الرفيع لهذه الآلية والأمل الكبير الذي تقدمه الضحايا. وعملت السيدة فايل بدون كلل لكفالة الاعتبار اللازم لكرامة الضحايا التي تتطلب، في جملة أمور، الاعتراف بهم حتى قبل اطلاق هذه الصفة عليهم في الإجراءات القضائية للمحكمة، وتعزيز معايير الاستقلال والمعايير الأخلاقية للصندوق.

وتجدر الإشارة أيضاً إلى الدور النشط الذي تقوم به السيدة سيمون فايل في الجهود المبذولة لتوفير الموارد اللازمة لتشغيل الصندوق من جمعية الدول الأطراف، رغم التأخير في اعتماد نظامه، الأمر الذي أعربت عن أسفها بشأنه في الكلمة التي ألقته أمام الدورة الرابعة للجمعية. وتجدر الإشارة أيضاً إلى المكانة الأدبية العالية للسيدة سيمون فايل التي أسهمت بلا شك بطريقة فعالة في اجتذاب التبرعات، التي بلغ مجموعها ١٥ مليون يورو (بما في ذلك التبرعات المعلنة) حتى ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٦. وتتطلع السيدة سيمون فايل بعزيمة محددة، في حالة إعادة انتخابها، إلى أن يتخذ الصندوق أخيراً أول إجراءات ملموسة له بطريقة تعكس الغاية من إنشائه.

بيان المؤهلات

الدراسة الثانوية في مدرسة الليسيه بمدينة نيس.

رُحِّلت إلى أوشفيتز - بيركناو، ثم إلى بيرغن - بيلسن (نيسان/أبريل ١٩٤٤ - أيار/مايو ١٩٤٥).

حاصلة على الليسانس في الحقوق وعلى دبلوم معهد الدراسات السياسية من باريس.

١٩٥٦: نجحت في امتحان الالتحاق بالسلك القضائي.

شباط/فبراير ١٩٥٧: عُينت في وزارة العدل في وظيفة قاضية بإدارة السجون.

١٩٥٩: عضو في الجمعية الدولية لعلم الإجرام بوصفها مندوبة وطنية.

١٩٥٩: كلفها إدموند ميشيل، وزير العدل الفرنسي، بمهمة الاستعلام عن أحوال السجناء المحكوم عليهم بالإعدام أو بالسجن مددا طويلة في الجزائر.

١٩٦٤: عُينت في إدارة الشؤون المدنية والعدل كنائب مدير للتشريع وشاركت بهذه الصفة في إصلاح القانون المدني (قانون الأحوال الشخصية، بما في ذلك سلطة الأبوين، والنسب، وحضانة القصر والبالغين عديمي الأهلية القانونية).

أمانة لجنة إصلاح قانون عام ١٨٣٨ المتعلق بعزل الأشخاص المصابين بأمراض عقلية وأمانة اللجنة المعنية بدراسة المشاكل المتعلقة بالتبني. كلفها السيد فوايه، وزير العدل الفرنسي، بصياغة مشروع القانون المتعلق بالتبني (قانون عام ١٩٦٦).

١٩٦٩: مستشارة فنية معنية بالشؤون المدنية في مكتب السيد رينيه بليفان، وزير العدل.

١٩٧٠ - أيار/مايو ١٩٧٤: عينها رئيس الجمهورية أمينة للمجلس الأعلى للقضاء. عينها وزير العدل عضوا في لجان الخبراء التابعة لمجلس أوروبا والمعنية بوضع الاتفاقيات الأوروبية المتعلقة بسن الرشد وتلك المتعلقة بالنسب الطبيعي.

١٩٧١: عينها رئيس الجمهورية عضوا في مجلس إدارة هيئة الإذاعة والتلفزيون الفرنسية بصفتها ممثلة للدولة.

- ١٩٧٢ : عضو مجلس إدارة مؤسسة فرنسا.
- أيار/مايو ١٩٧٤-١٩٧٦ : عينها الرئيس جيسكار ديستان وزيرة للصحة.
- ١٩٧٦ - تموز/يوليه ١٩٧٩ : وزيرة الصحة والضمان الاجتماعي.
- ١٩٧٧-١٩٨١ : رئيسة مجلس المعلومات المتعلقة بالطاقة النووية.
- حزيران/يونيه ١٩٧٩ : تصدرت قائمة مرشحي حزب الاتحاد من أجل الديمقراطية في فرنسا في أول انتخابات عامة للبرلمان الأوروبي.
- ١٩٧٩ : انتخبت رئيسة للبرلمان الأوروبي (١٩٧٩-١٩٨٢).
- ١٩٨٢-١٩٨٤ : رئيسة اللجنة القانونية في البرلمان الأوروبي.
- ١٩٨٣-١٩٨٦ : عضو اللجنة المستقلة المعنية بالقانون الإنساني الدولي التي ترعاها الأمم المتحدة ويرأسها الأمير حسن بن طلال من الأردن.
- حزيران/يونيه ١٩٨٤ : تصدرت قائمة حزبي التجمع من أجل الجمهورية و الاتحاد من أجل الديمقراطية في فرنسا في الانتخابات الأوروبية؛ أعيد انتخابها عضواً في البرلمان الأوروبي.
- ١٩٨٤-١٩٨٩ : رئيسة مجموعة الإصلاح الليبرالية والديمقراطية في البرلمان الأوروبي.
- ١٩٨٧ : رئيسة اللجنة الفرنسية للسنة الأوروبية للبيئة.
- ١٩٨٨-١٩٩٣ : قامت بإنشاء ورئاسة اللجنة الفرنسية للبيئة (بموجب قانون الجمعيات العامة لعام ١٩٠١).
- ١٩٨٩ : رئيسة لجنة التوجيه الأوروبية للسنة الأوروبية للسينما والتلفزيون (الجماعة الاقتصادية الأوروبية ومجلس أوروبا).
- ١٩٩١-١٩٩٢ : رئيسة اللجنة المستقلة المكلفة من قبل منظمة الصحة العالمية بوضع تقرير عن الصحة والتنمية والبيئة المستدامة لعرضه على مؤتمر قمة الأرض الذي عقد في ريو دي جانيرو في حزيران/يونيه ١٩٩٢.

كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ : رئيسة مؤتمر الأمم المتحدة الدولي المشترك بين منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية الذي عقد في روما بشأن التغذية.

١٩٩٣ : عيّنت وزيرة دولة للشؤون الاجتماعية والصحية والمدن (نيسان/أبريل ١٩٩٣ - أيار/مايو ١٩٩٥).

١٩٩٥-١٩٩٦ : عضو اللجنة المستقلة المعنية بمنطقة البلقان. (معهد أسبن برلين - مؤسسة كارنيجي للسلم الدولي).

١٩٩٦ : عينها رئيسة اللجنة الأوروبية في بروكسل رئيسة للفريق الرفيع المستوى المعني بحرية انتقال الأشخاص في الجماعة الاقتصادية الأوروبية.

أيار/مايو ١٩٩٧ : عُينت رئيسة للمجلس الأعلى للتكامل.

شباط/فبراير ١٩٩٨ : عينها السيد رينيه مونوري، رئيس مجلس الشيوخ، عضواً في المجلس الدستوري.

تموز/يوليه-آب/أغسطس ١٩٩٨ : عينها الأمين العام للأمم المتحدة عضواً في الفريق الرفيع المستوى المعني بجمع معلومات عن الحالة في الجزائر.

٢٠٠١ : رئيسة مؤسسة ذكرى المحرقة.

٢٠٠٣-٢٠٠٦ : رئيسة مجلس إدارة الصندوق الاستئماني لصالح ضحايا الجرائم الواقعة ضمن اختصاص المحكمة الجنائية الدولية، وأسر هؤلاء الضحايا.

الأوسمة والألقاب

الأوسمة الفرنسية:

ميدالية التعليم المراقب وإدارة السجون

وسام الاستحقاق الوطني بدرجة فارس

أوسمة أجنبية مختلفة، منها:

وسام الإمبراطورية البريطانية بدرجة ضابط عظيم (أيلول/سبتمبر ١٩٩٧)

الدكتوراه الفخرية من:

جامعة برنستون (الولايات المتحدة الأمريكية، ١٩٧٥)

معهد فايزمان للعلوم (إسرائيل، ١٩٧٦)

جامعة بار-إيلان (إسرائيل، ١٩٨٠)

جامعة ييل (الولايات المتحدة الأمريكية، ١٩٨٠)

جامعة كيمبردج (المملكة المتحدة، ١٩٨٠)

جامعة إدنبره (المملكة المتحدة، ١٩٨٠)

جامعة جورج تاون (الولايات المتحدة الأمريكية، ١٩٨١)

جامعة أوربينو (إيطاليا، ١٩٨١)

جامعة يشيفا (نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية، ١٩٨٢)

جامعة سوسكس (المملكة المتحدة، ١٩٨٤)

جامعة بروكسل الحرة (بلجيكا، ١٩٨٤)

جامعة برانديز (الولايات المتحدة الأمريكية، ١٩٨٩)

جامعة غلاسغو (المملكة المتحدة، ١٩٩٥)

جامعة بنسلفانيا (الولايات المتحدة الأمريكية، ١٩٩٧)

الجوائز:

جائزة مونيسمانيا (السويد، ١٩٧٨)

جائزة أوناسيس الدولية من مؤسسة أوناسيس (اليونان، ١٩٨٠)

جائزة شارلمان (ألمانيا، ١٩٨١)

جائزة لويز فايس من مؤسسة لويز فايس (ستراسبورغ، ١٩٨١)

جائزة جابوتنسكي (الولايات المتحدة الأمريكية، ١٩٨٣)

جائزة الشجاعة اليومية (باريس، ١٩٨٤)

جائزة الحريات الأربع، مؤسسة فرانكلين وإليانور روزفلت (ميدلبيرغ، ١٩٨٤)

جائزة معرض مسينا (١٩٨٤)

جائزة التراث الحي (سان دييغو، ١٩٨٧)

جائزة جوانا لوينهريز (نيوفيد، ١٩٨٧)

جائزة توماس ديهلر (ميونيخ، ١٩٨٨)

جائزة مؤسسة كلاين (فيلاذلفيا)

جائزة ترومان للسلام (القدس، ١٩٩١)

جائزة جيوليتا (فيرونا، ١٩٩١)

جائزة أتالنتيدا (برشلونة، ١٩٩١)

جائزة أوبيتيفو أوروبا (ميلانو، ١٩٩٣)

جائزة هنريتا شولد (ميامي، ١٩٩٦)

الميدالية الذهبية من معهد سترسمان (ماينس، ١٩٩٣)

الميدالية الذهبية من مجلس بناي بريث (واشنطن، ١٩٩٣)

الميدالية الذهبية للصحة للجميع من منظمة الصحة العالمية (١٩٩٧)

المنشورات

L'adoption, données médicales, psychologiques et sociales بالتعاون مع الأستاذ لوناى والدكتور سولي،

باريس، ١٩٦٩.

Les hommes aussi s'en souviennent، باريس، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤.